

國立臺灣大學常用雙語辭彙

行政單位名稱：總務處，資料來源：校園規劃小組，地圖工作小組（正在製作的本校地圖資料）

序號	中文名稱	英文名稱	備註
1	校總區	Main Campus	
2	校總區北區	North Area	
3	新月台	New Moon Pavilion	
4	綜合體育館	Sports Center	
5	普通教學館	Core Subjects Classroom Building	
6	小福樓	Xiao Fu Square	
7	博雅教學館	Liberal Education Classroom Building	
8	體育館	Gymnasium	
9	游泳池	Swimming Pool	
10	中研院原子與分子科學研究所館	Institute of Atomic and Molecular Sciences, Academia Sinica	
11	電機一館	EE Building No.1	
12	化學館	Dept. of Chemistry	
13	生化科學研究所館	Institute of Biochemical Sciences	
14	新生教學館	Freshman Classroom Building	
15	數學研究中心	Mathematics Research Center Building	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
16	數學館	Dept. of Mathematics	
17	思亮館	Shih-Liang Hall	
18	全球變遷中心	Global Change Research Center	
19	海洋研究所館	Graduate Institute of Oceanography	
20	天文數學館	Astronomy - Mathematics Building	
21	物理學系/凝態科學研究中心	Dept. of Physics/ Center for Condensed Matter Sciences	
22	梁次震中心/國家理論中心	Leung Center/ National Center for Theoretical Sciences (North)	原男十三舍, 已拆除, 待改建中, 名稱未定
23	機械工程館	Dept. of Mechanical Engineering	待拆
24	志鴻館	Chih-Hung Hall	待拆
25	工學院綜合大樓	College of Engineering Building	
26	女九舍餐廳	9th Women's Dorm Restaurant	
27	女九舍	9th Women's Dorm	
28	女八舍	8th Women's Dorm	
29	心理系南館	Dept. of Psychology (South Hall)	
30	心理系北館	Dept. of Psychology (North Hall)	
31	應用力學研究大樓	Institute of Applied Mechanics	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
32	漁業科學館	Fisheries Science Research Building	
33	水產養殖池	Aquaculture pond	
34	外語教學暨資源中心	Foreign Language Teaching & Resource Center	
35	語文大樓	Language Bldg.	
36	計算機及資訊網路中心	Computer and Information Networking Center	
37	校總區中央區	Middle Area	
38	農業陳列館	Agricultural Exhibition Hall	
39	舊圖書館	Old Main Library	
40	樂學館	Lesyue Building	
41	文學院館	College of Liberal Arts	
42	文學院研究大樓	Liberal Arts Research Building	
43	土木館	Dept. of Civil Engineering	
44	化學工程館	Dept. of Chemical Engineering	
45	圖書資訊館	Dept. of Library and Information Science	
46	綜合教學館	Multi-Purpose Classroom Building	
47	第一學生活動中心	1st Student Activity Center	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
48	圖書館	Main Library	Library? (總圖是以以前的舊稱, 因為以前有很多分館, 因此有總圖之稱)
49	農藝館	Dept. of Agronomy	
50	一號館	Building No.1	
51	植物標本館	Herbarium of National Taiwan University	
52	女一舍	1st Women's Dorm	
53	女三舍	3rd Women's Dorm	
54	女二舍	2nd Women's Dorm	
55	女五舍	5th Women's Dorm	
56	大一女舍	Freshman Women's Dorm	
57	研一舍	1st Graduate Dorm	
58	二號館	Building No.2	
59	三號館	Building No.3	
60	農化新館/第二行政大樓	New Agricultural Chemistry Building/ 2nd Administration Building	
61	性別平等教育委員會館	Gender Equity Education Committee	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
62	行政大樓西側平房	Administration Building westside cottage	本棟建物另有其他名稱, 但無名稱以符合現況
63	望樂樓	Hall of Joy and Hope	
64	農化系實驗室	Laboratory of Agricultural Chemistry	
65	行政大樓	Administration Building	
66	進修教育大樓	Continuing Education Building	
67	小小福	Xiao Xiao Fu Food Services	
68	保管組倉庫	Storehouse for Property Management Section	
69	四號館	Building No.4	
70	五號館	Building No.5	
71	農業綜合大樓	College of Agriculture Building	
72	共同教學館	Common Subjects Classroom Building	
73	農產品展售中心	Agricultural Products Sales Center	
74	森林環境暨資源系館	Dept. of Forestry and Resource Conservation	
75	水工試驗所舊館	Hydrotech Research Institute	
76	花卉館	Floricultural Hall	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
77	水工試驗大樓	Hydrotech Research Institute	
78	衛生保健及醫療中心	Health Center	
79	林產館	Forestry Products Hall	
80	航空測量館	Remote Sensing Building	
81	校總區南區	South Area	
82	推廣教育大樓	Professional Education Building	
83	建築與城鄉研究所(公館)	Graduate Institute of Building and Planning at Gungguan	
84	管理學院教研館	Instruction and Research Center, College of Management	
85	雅頌坊	The Odeum	
86	第二學生活動中心	2nd Student Activity Center	
87	管理學院二號館	Building 2 , College of Management	
88	管理學院一號館	Building 1, College of Management	
89	尊賢館	Tsun Hsien Hall	
90	展書樓	Jan Shu Hall	
91	地質科學館	Dept. of Geosciences	
92	鹿鳴堂	Lu Ming Hall	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
93	鹿鳴雅舍	Lu Ming Guest House	
94	臺大附設幼稚園	NTU Kindergarten	
95	生命科學館	Life Science Building	
96	地理系館	Dept. of Geography	
97	浩瀚樓	Hao-han Hall	
98	氣象館	Department of Atmospheric Sciences	
99	大氣科學館	Department of Atmospheric Sciences	
100	精密溫室	Precision Greenhouse	
101	食品科技館	Food Science & Technology Building	
102	食品研發大樓	Food Research & Development Building	
103	園產品加工館	Horticultural Crops Processing Building	
104	造園館	Landscape and Gardening Building	
105	綠房子	Eco-House	
106	人工氣候室	Phytotron	
107	種子研究室	Seed Laboratory	
108	農業試驗場辦公室	Office of NTU Farm	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
109	昆蟲館	Dept. of Entomology	
110	校總區西區	West Area	
111	水源校區	ShuiYuan Campus	
112	太子學舍-修齊會館	Prince House-NTU ShuiYuan Dorms	
113	太子學舍-水源舍區	Prince House-NTU ShuiYuan Dorms	
114	水源校區行政大樓	Administration Building	
115	育成中心 A 棟	Incubation Center Building A	
116	育成中心 B 棟	Incubation Center Building B	
117	育成中心 C 棟	Incubation Center Building C	
118	澄思樓	Halcyon House	
119	思源樓	SiYuan Hall	
120	飲水樓	Archives	
121	卓越研究大樓	Building for Research Excellence	新建中, 未來名稱可能異動
122	校總區東區	East Area	
123	獸醫館	Dept. of Veterinary Medicine	
124	獸醫系三館	Building 3, Dept. of Veterinary Medicine	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
125	電機二館	EE Building No.2	
126	德田館	Der Tian Hall	
127	資訊工程館	CSIE Building	
128	博理館	Barry Lam Hall	
129	機械系臨時工廠	Workshop of Mechanical Engineering	
130	新聞研究所館	Graduate Institute of Journalism	
131	社會及社工館	Dept. of Sociology , Dept. of Social Work	
132	國家發展所大樓	Graduate Institute of National Development	
133	農機館	Dept. of Bio-industrial Mechatronics Engineering	
134	知武館	Tomatake Hall	
135	生機二號館	BIME Building No.2	
136	中非大樓	Chung Fei Building / Sino-Africa Building	
137	創意學程辦公室	CEP Center	
138	霖澤館	Tsai Lecture Hall	
139	國青大樓	Guo-Ching Building	
140	萬才館	Wan Tsai Research Hall	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
141	工程科學及海洋工程學系	Department of Engineering Science and Ocean Engineering	
142	環境工程館	Graduate Institute of Environmental Engineering	
143	(慶齡)工業研究中心	Yen Tjing Ling Industrial Research Institute	
144	明達館	Ming-Da Hall	
145	校總區東南區	South East Area	
146	動物科學技術學系館	Dept. of Animal Science and Technology	
147	動物醫院	NTU Veterinary Hospital	
148	臺大癌醫中心醫院	National Taiwan University Cancer Center	新建中, 未來名稱可能異動
149	男一舍	1st Men's Dorm	
150	男三舍	3rd Men's Dorm	
151	男五舍	5th Men's Dorm	
152	男生舍區生活學習中心	Living and Learning Center of the Men's Dorm Area	
153	男七舍	7th Men's Dorm	
154	男八舍	8th Men's Dorm	
155	男六舍	6th Men's Dorm	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
156	太子學舍-長興舍區	Prince House - NTU Chang Hsing Dorms	
157	中華經濟研究院	Chung Hua Institution for Economic Research	
158	生物技術研究中心	Center for Biotechnology	建物門口貼了"生物科技館"
159	土木研究大樓	Civil Engineering Research Building	
160	國家地震工程研究中心	National Center for Research on Earthquake Engineering	
161	環境研究大樓	Environment Research Building	
162	資源回收場	Recycling Center	
163	園藝教學管理研究室	Horticultural Research Lab	
164	芳蘭大厝	Fanglan Mansion	
165	農業昆蟲館	Agricultural Insect Hall	
166	城中校區	Downtown Campus	社科.公衛,醫學院
167	臺大醫院西址	NTUH West Site Original Building	
168	臺大醫院兒醫大樓	NTUH Children and Women Building	
169	醫學人文館	Medical Humanity Building	
170	基礎醫學大樓	Basic Medical Science Building	
171	聯合教學館	Joint Teaching Building	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
172	圓形小劇場	Round Theater	
173	會議中心暨醫學研究大樓	NTUH International Convention Center and Medical Research Building	
174	城中校區體育館	Gymnasium of ChengZhong Campus	
175	醫學院男二女六舍	Male Dorm #2 / Female Dorm #6	宿舍翻譯可依此原則
176	藥學系館 (六號館)	Historical building of School of Pharmacy	
177	護理系館	Building of School of Nursing	
178	臺大醫院東址	NTUH East Site Main Building	
179	公共衛生學院	College of Public Health	
180	女四舍	Female Dorm #4	
181	男四舍	Male Dorm #4	
182	水森館	Shui-Sen Hall	
183	城中校區行政大樓	Administration Building	社科院行政大樓
184	社科院學生活動中心	Student Activity Center	
185	綜合大樓	Common Building	
186	社科院圖書分館	Law and Social Sciences Library	
187	城中校區前排教室	Classroom Building I	

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
188	城中校區後排教室	Classroom Building II	
189	經研大樓	Department of Economics	
190	研究大樓	Graduate Building	
191	竹北分部	ChuPei Campus	
192	雲林分部	YunLin Campus	
193	臺大山地實驗農場	NTU Highland Experimental Farm	
194	臺大實驗林	NTU Experimental Forest	
195	碧禎館	Pei-Tsen Hall	
196	臺大醫院雲林分院虎尾院區第一期醫療大樓	NTU Hospital Yun-Lin Branch Hu-Wei Region First Medical Building	
197	虎尾院區醫護宿舍	Hu-Wei Region Dormitoryfor Medical Staff	
198	訪客住宿	Vistor Accommodation	地圖使用之單位分類
199	宿舍大樓	Dormitories	地圖使用之單位分類
200	教學大樓	Instructional Buildings	地圖使用之單位分類
201	校園安全與醫療設施	Security and Hospital, Health Center	地圖使用之單位分類
202	博物館	Museums	地圖使用之單位分類
203	圖書館	Libraries	地圖使用之單位分類

行政單位名稱:總務處, 資料來源: 校園規劃小組, 地圖工作小組 (正在製作的本校地圖資料)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
204	書店	Bookstores	地圖使用之單位分類
205	生活與餐飲設施	Living and Dining Facilities	地圖使用之單位分類
206	學生活動中心	Student Activity Center	地圖使用之單位分類
207	藝文設施	Arts Facilities	地圖使用之單位分類
208	體育設施	Athletic Facilities	地圖使用之單位分類
209	其他單位	Other Units	地圖使用之單位分類
210	校級研究中心	Research Centers	地圖使用之單位分類
211	行政單位	Administrative Units	地圖使用之單位分類

國立臺灣大學常用雙語辭彙

行政單位名稱：總務處，資料來源：總務處

現行地圖 <http://www.ntu.edu.tw/about/document/ntuemap.pdf> ; <http://map.ntu.edu.tw>

序號	中文名稱	英文名稱	備註
1	自行車拖吊移置場	Bicycle Pound	本來是寫「自行車拖吊保管場」，事務組網站為「自行車拖吊移置場」，因此依使用單位自己的稱呼修改
2	自行車店	Bicycle Shop	
3	臺大校門	Main Gate	
4	大學廣場	The University Promenade	
5	傅園	Fu Garden	
6	傅鐘	Fu Bell	
7	鹿鳴廣場	Lu Ming Square	
8	共同三松	Pine Trees	
9	農場	Farm	
10	農業試驗場	Agricultural Experimental Farm	
11	園藝分場	Horticultural Farm	

行政單位名稱:總務處, 資料來源:總務處

序號	中文名稱	英文名稱	備註
12	瑠公池	Liu Gong Jun Pool	
13	醉月湖	Drunken Moon Lake	
14	運動場	Sports Field	
15	黑森林	Black Forest	
16	太極雕像	"Tai Chi" Statue	
17	舟山路	Zhoushan Rd.	
18	水杉道	Water fir Ave.	
19	垂葉榕道	Banyan Ave.	
20	楓香道	Sweetgum Ave.	
21	桃花心木道	Mahogany Ave.	
22	蒲葵道	Fan Palm Ave.	
23	小椰林道	Palm Ave.	
24	椰林大道	Royal Palm Ave.	
25	欒樹道	Golden rain Ave.	
26	捷運公館站	GongGuan Metro Station	
27	銘傳國小	MingChuan Elementary School	

行政單位名稱:總務處, 資料來源:總務處

序號	中文名稱	英文名稱	備註
28	台電	Tai Power	
29	臺灣科技大學	National Taiwan University of Science and Technology	
30	水源市場	ShuiYuan Market	
31	自來水園區	Taipei Water Park	
32	永福橋	Yongfu Bridge	
33	福和橋	FuHo Bridge	
34	往大安森林公園	To Da-an Park	
35	往捷運古亭站	To GuTing Metro Station	
36	往捷運科技大樓站	To Technology Building Metro Station	
37	往世貿中心/捷運六張黎站	To World Trade Center / LiuZhang Metro Station	
38	往捷運麟光站	To Linguang Metro Station	
39	往臺北車站	To Taipei Main Station	
40	新生南路三段	XinSheng S. Rd. Sec. 3	
41	建國南路三段	JianGuo S. Rd. Sec. 3	
42	復興南路二段	FuXing S. Rd. Sec. 2	
43	辛亥路三段	XinHai Rd. Sec. 3	

行政單位名稱:總務處, 資料來源:總務處

序號	中文名稱	英文名稱	備註
44	芳蘭路	FangLan Rd.	
45	基隆路四段	KeeLung Rd. Sec. 4	
46	羅斯福路四段	Roosevelt Rd. Sec. 4	
47	汀州路	TingZhou Rd.	
48	思源街	SiYuan St.	
49	長興街	ChangXing St.	
50	捷運站	MRT	
51	公車站	Bus Stop	
52	急救站	First-Aid Station	
53	汽車停車場	Vehicle Parking	
54	機車停車場	Motorcycle Parking	
55	廁所	Toilet	
56	餐廳	Restaurant	
57	金融機構	Bank	
58	自動提款機	ATM	
59	網球場	Tennis Court	

行政單位名稱:總務處,資料來源:總務處

序號	中文名稱	英文名稱	備註
60	排球場	Volleyball Court	
61	籃球場	Basketball Court	
62	出入口(車輛可行駛)	Vehicle Exit	
63	出入口(僅供行人與自行車通過)	Pedestrian / Bicycle Exit	
64	建物入口	Building Entrance	

國立臺灣大學常用雙語辭彙

行政單位名稱：總務處 (行政大樓樓層指標+總務處網站)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
1	總務處	Office of General Affairs	
2	總務長室	Dean, General Affairs	
3	總務處秘書室	Secretariat of General Affairs	
4	文書組	Documentation Division	行政大樓樓層指標中 省略 Division
5	事務組	General Service Division	
6	營繕組	Construction and Maintenance Division	
7	採購組	Procurement Division	
8	保管組	Property Management Division	
9	出納組	Cashier Division	
10	經營管理組	Facility Service Division	
11	駐警隊	Campus Security	
12	社會科學院總務分處	General Affairs Division, College of Social Sciences	
13	醫學院總務分處	General Affairs Division, College of Medicine	
14	信件室	Mail Room	
15	檔案室	Archives	
16	保管組動產股	Movable Effects Section	

行政單位名稱：總務處 (行政大樓樓層指標+總務處網站)

序號	中文名稱	英文名稱	備註
17	保管組倉庫	Storehouse for Property Management Section	
18	副總務長室	Vice Dean of General Affairs	
19	公文交換中心	Center for Documents Exchanges	
20	總務處能源節約小組	Energy Saving Team, Office of General Affiars	
21	交通管理委員會	Traffic Management Committee	
22	校園景觀綠化小組	Campus Landscape Greening Team	
23	國立臺灣大學教職員宿舍委員會	NTU Committee for Faculty and Staff Members Dormitories	
24	國立臺灣大學校產清理委員會	NTU Commission for Clearance of University Property	
25	國立臺灣大學珍貴動產、不動產評審委員會	NTU Commission for the Evaluation of Valuable Movable and Immovable Assets	
26	國立臺灣大學商標使用管理委員會	Campus Style Merchandize Evaluation Team	
27	駐衛警察評審委員會	Campus Security Evaluation Committee	
28	第一會議室	Conference Room 1	行政大樓事務組管轄
29	第二會議室	Conference Room 2	
30	第三會議室	Conference Room 3	
31	第四會議室	Conference Room 4	
32	第五會議室	Conference Room 5	